

12-29-1983

Voting Materials In English Only.

Follow this and additional works at: http://repository.uchastings.edu/ca_ballot_inits

Recommended Citation

Voting Materials In English Only. California Initiative 338 (1983).
http://repository.uchastings.edu/ca_ballot_inits/504

This Initiative is brought to you for free and open access by the California Ballot Propositions and Initiatives at UC Hastings Scholarship Repository. It has been accepted for inclusion in Initiatives by an authorized administrator of UC Hastings Scholarship Repository. For more information, please contact marcus@uchastings.edu.



Office of the Secretary of State
March Fong Eu

1230 J Street
Sacramento, California 95814

Elections Division
(916) 445-0820

December 29, 1983

TO ALL REGISTRARS OF VOTERS, OR COUNTY CLERKS, AND PROPONENT

Pursuant to Section 3513 of the Elections Code, we transmit herewith a copy of the Title and Summary prepared by the Attorney General on a proposed Initiative Measure entitled:

VOTING MATERIALS IN ENGLISH ONLY.
INITIATIVE STATUTE.

Circulating and Filing Schedule

- 1. Minimum number of signatures required 393,835
Cal. Const., Art. II, Sec. 8(b).
- 2. Official Summary Date Thursday, 12/29/83
Elec. C., Sec. 3513.
- 3. Petition Sections:
 - a. First day Proponent can circulate Sections for signatures . . Thursday, 12/29/83
Elec. C., Sec. 3513.
 - b. Last day Proponent can circulate and file with the county.
All Sections are to be filed at the same time within each
county. Tuesday, 5/29/84*+
Elec. C., Secs. 3513, 3520(a).
 - c. Last day for county to determine total number of signatures
affixed to petition and to transmit total to the Secretary of
State Tuesday, 6/5/84

(If the Proponent files the petition with the county on a date prior to 5/29/84, the county has five working days from the filing of the petition to determine the total number of signatures affixed to the petition and to transmit the total to the Secretary of State.) Elec. C., Sec. 3520(b).

* Date adjusted for official deadline which falls on Sunday. Elec. C., Sec. 60.

+ PLEASE NOTE: To the Proponent who may wish to qualify for the 1984 General Election. The law allows up to approximately 58 days to county election officials for checking and reporting petition signatures and transmitting results. The law also requires that this process be completed 131 days before the election in which the people will vote on the initiative. It is possible that the county may not need precisely 58 days. But if you want to be sure that this initiative qualifies for the 1984 General Election, you should file this petition with the county before May 1, 1984.

d. Secretary of State determines whether the total number of signatures filed with all county clerks meets the minimum number of required signatures, and notifies the counties. Thursday, 6/7/84**

e. Last day for county to determine total number of qualified voters who signed the petition, and to transmit certificate with a blank copy of the petition to the Secretary of State Friday, 6/22/84

(If the Secretary of State notifies the county to determine the number of qualified voters who signed the petition on a date other than 6/5/84, the last day is not later than the fifteenth day after county's receipt of notification.)
Elec. C., Sec. 3520(d), (e).

f. If the signature count is more than 433,218 or less than 354,452, then the Secretary of State certifies the petition has qualified or failed, and notifies the counties. If the signature count is between 354,452 and 433,218 inclusive, then the Secretary of State notifies the counties using the random sampling technique to determine the validity of all signatures Sunday, 6/24/84**

g. Last day for county to determine actual number of all qualified voters who signed the petition, and to transmit certificate with a blank copy of the petition to the Secretary of State Tuesday, 7/24/84

(If the Secretary of State notifies the county to determine the number of qualified voters who have signed the petition on a date other than 6/22/84, the last day is not later than the thirtieth day after county's receipt of notification.)
Elec. C., Sec. 3521(b), (c).

h. Secretary of State certifies whether the petition has been signed by the number of qualified voters required to declare the petition sufficient. Thursday, 7/26/84**

**Date varies based on receipt of county certification.

4. Campaign Statements:

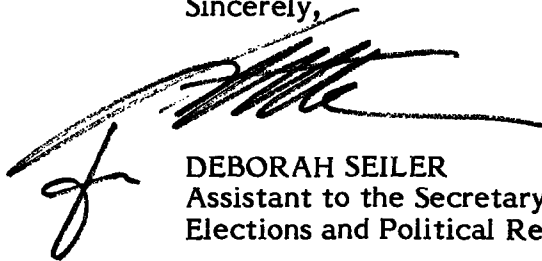
Last day for the Proponent to file a Campaign
Statement of Receipts and Expenditures for period
ending 6/26/84. Tuesday, 7/3/84

(If the Secretary of State finds that the measure has
either qualified or failed to qualify on a date earlier
than 5/29/84, the last date to file is the 35th calendar
day after the deadline for filing petitions or the date of
notification by the Secretary of State that the measure
has either qualified or failed to qualify, whichever is
earlier. The closing date for the campaign statement
is seven days prior to the filing deadline.)
Gov. C., Secs. 84200(d), 84202(j).

5. The Proponent of the above named measure is:

Stanley Diamond
69 Castenada Avenue
San Francisco, CA 94116
(415) 661-6307
(415) 566-5256

Sincerely,



DEBORAH SEILER
Assistant to the Secretary of State
Elections and Political Reform

NOTE TO PROPONENT: Your attention is directed to Elections Code
Sections 41, 44, 3501, 3507, 3508, 3516, 3517, and 3519 for appropriate
format and type considerations in printing, typing, and otherwise preparing
your initiative petition for circulation and signatures. Your attention is
further directed to the campaign disclosure requirements of the Political
Reform Act of 1974, Government Code Section 81000 et seq.

JOHN K. VAN DE KAMP
Attorney General

State of California
DEPARTMENT OF JUSTICE



1515 K STREET, SUITE 511
SACRAMENTO 95814
(916) 445 9555

December 29, 1983

Stanley Diamond
69 Castenada Avenue
San Francisco, California 94116

Re: Initiative Title and Summary.
Subject: Voting Materials in English Only
Our File No. SA83RF0036

Pursuant to your request, we have prepared the attached title and summary of the chief purposes and points of the above identified proposed initiative. A copy of our letter to the Secretary of State, as required by Elections Code sections 3503 and 3513, our declaration of mailing, and the text of your proposal that was considered is attached.

The Secretary of State will be sending you shortly a copy of the circulating and filing schedule for your proposal that will be issued by that office.

Please send us a copy of the petition after you have it printed. This copy is not for our review or approval, but to supplement our file in this matter.

Very truly yours,

JOHN K. VAN DE KAMP
Attorney General

Robert Burton
Deputy Attorney General

Attachment

(RF-9, 6/83)

DECLARATION OF MAILING

The undersigned Declarant, states as follows:

I am over the age of 18 years and not a proponent of the within matter; my place of employment and business address is 1515 K Street, Suite 511, Sacramento, California 95814.

On the date shown below, I mailed a copy or copies of the attached letter to the proponents, by placing a true copy thereof in an envelope addressed to the proponents named below at the addresses indicated, and by sealing and depositing said envelope or envelopes in the United States mail at Sacramento, California, with postage prepaid. There is delivery service by United States mail at each of the places so addressed, or there is regular communication by mail between the place of mailing and each of the places so addressed.

Date of Mailing: December 29, 1983
Subject: Voting Materials in English Only
Our File No.: SA83RF0036
Name of Proponent(s) and Address(es):

STANLEY DIAMOND
69 Castenada Avenue
San Francisco, California 94116

I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.

Executed at Sacramento, California on December 29, 1983.


MARSHA L. BIERER
Declarant

stanley diamond

69 Castenada Ave.
San Francisco, CA.
94116
415-661-6307
415-566-5256

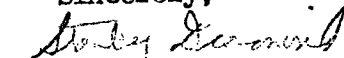
Robert Burton, Esq.
Governmental Law Section
Office of the Attorney General
1515 K Street, Suite 511
Sacramento, CA. 95814

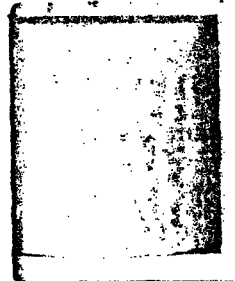
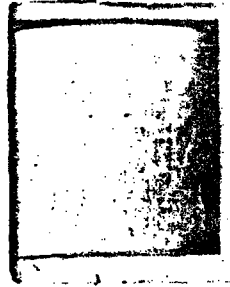
Dear Mr. Burton:

As the proponent of the enclosed initiative, I
request that you prepare a title and summary.
Enclosed is my check in the amount of \$200.00.

Please contact me at the above address or telephone
numbers should you have any questions.

Sincerely,


Stanley Diamond



ENGLISH BALLOT INITIATIVE

Section 1. Findings and Declarations.

We the People of the State of California do hereby find and declare that:

- (a) The United States has been and will continue to be enriched by the cultural contributions of immigrants from many countries with many different traditions.
- (b) A common language, English, unites our immigrant residents, fosters harmony among our people, promotes political stability, permits interchange of ideas at many levels and encourages societal integration.
- (c) The United States Government should foster similarities that unite our people, the most important of which is the use of the English language.
- (d) Multilingual ballots are divisive, costly and often delay or prevent our immigrant citizens from moving into the economic, political, educational and social mainstream of our country.
- (e) Multilingual ballots are unnecessary since immigrants seeking citizenship must pass an examination for literacy and proficiency in English.

Section 2. Transmittal.

The Governor of the State of California, within thirty (30) days of enactment of this statute, shall sign and cause to be delivered to the President of the United States, the Attorney General of the United States and to all members of the United States Congress a written communication which incorporates the findings and declarations in Section 1 and includes the following language:

"The People of the State of California recognizing the importance of a common language in unifying our diverse nation hereby urge that Federal law be amended so that ballots, voters' pamphlets and all other official voting materials shall be printed in English only."

JOHN K. VAN DE KAMP
Attorney General

0338
State of California
DEPARTMENT OF JUSTICE



1515 K STREET, SUITE 511
SACRAMENTO 95814
(916) 445-9555

December 29, 1983

Honorable March Fong Eu
Secretary of State
1230 J Street
Sacramento, California 95814

Dear Mrs. Eu:

Re: Initiative Title and Summary.
Our File No. SA83RF0036

FILED
In the office of the Secretary of State
of the State of California

DEC 29 1983

MARCH FONG EU, Secretary of State
By *Barbara Lee*
Deputy

Pursuant to the provisions of section 3503 and 3513 of the Elections code, you are hereby notified that on this day we mailed to the proponent(s) of the above identified proposed initiative our title and summary.

Enclosed is a copy of our transmittal letter to the proponent(s), a copy of our title and summary, a declaration of mailing thereof, and a copy of the proposed measure.

According to information available in our records, the name(s) and address(es) of the proponent(s) is as stated on the declaration of mailing.

Very truly yours,

JOHN K. VAN DE KAMP
Attorney General

Robert Burton
Robert Burton
Deputy Attorney General

Enclosure

(RF-10, 6/83)

Date: December 29, 1983
File No.: SA83RF0036

The Attorney General of California has prepared the following title and summary of the chief purpose and points of the proposed measure:

VOTING MATERIALS IN ENGLISH ONLY. INITIATIVE STATUTE. States declaration of public policy concerning use of common English language. Adds a new statute requiring the Governor to write to the President of the United States, the United States Attorney General, and all members of Congress, a communication urging that federal law be amended so that ballots, voters' pamphlets, and all other official voting materials shall be printed in English only. Summary of estimate by Legislative Analyst and Director of Finance of fiscal impact on state and local governments: This measure, if adopted, would not result in a substantial increase in state or local costs.



Office of the Secretary of State
March Fong Eu


1230 J Street
Sacramento, California 95814

Elections Division
(916) 445-0820

June 5, 1984

TO: REGISTRARS OF VOTERS OR COUNTY CLERKS

FROM:


BARBARA J. LEE
Elections Analyst

Stanley Diamond, the proponent of the VOTING MATERIALS IN ENGLISH ONLY INITIATIVE, has filed more than the required number of 393,835 signatures with the counties.

Therefore, pursuant to Elections Code section 3520(d), you must verify all the signatures filed with you and certify the count of the number of valid signatures.

You have 15 days from the date you receive this notification to finish your verification. Please certify the count of valid signatures on the enclosed certificate, and attach a blank copy of the petition section to the certificate.

If you have any questions, please call me at the above number.

BJL/rb

Enclosure



Office of the Secretary of State
March Fong Eu

1230 J Street
Sacramento, California 95814

Elections Division
(916) 445-0820

June 5, 1984

TO: REGISTRARS OF VOTERS FOR THE COUNTIES OF:
LOS ANGELES, SAN DIEGO, AND SANTA CLARA

FROM: *Barbara J. Lee*
BARBARA J. LEE
Elections Analyst

Stanley Diamond, the proponent of the VOTING MATERIALS IN ENGLISH ONLY INITIATIVE, has filed more than 393,835 signatures with the counties.

Therefore, pursuant to Elections Code section 3520(d), you must verify five percent of the number of signatures filed.

You have 15 days from June 7, 1984, to finish your verification. Please certify the count of the number of valid signatures on the enclosed certificate, and attach a blank copy of the petition section to the certificate.

If you have any questions, please call me at the above number.

BJL/rb
Enclosure



Office of the Secretary of State
March Fong Eu

1230 J Street
Sacramento, California 95814

Elections Division
(916) 445-0820

June 5, 1984

TO: REGISTRARS OF VOTERS OR COUNTY CLERKS

FROM: *Barbara J. Lee*
BARBARA J. LEE
Elections Analyst

Stanley Diamond, the proponent of the VOTING MATERIALS IN ENGLISH ONLY INITIATIVE, has filed more than the required number of 393,835 signatures with the counties.

Therefore, pursuant to Elections Code section 3520(d), you must verify 500 signatures or five percent of the number of signatures filed, whichever is the greater number. Enclosed is a set of random numbers generated for your county. The use of these sheets will ensure that you verify the correct number of signatures.

You have 15 days from the date you receive this notification to finish your verification. Please certify the count of the number of valid signatures on the enclosed certificate, and attach a blank copy of the petition section to the certificate.

If you have any questions, please call me at the above number.

BJL/rb
Enclosure



Office of the Secretary of State
March Fong Eu

1230 J Street
Sacramento, California 95814

Elections Division
(916) 445-0820

June 25, 1984

Mr. James Driscoll
Office of the Chief Clerk
State Capitol, Room 3194
Sacramento, CA 95814

Dear Mr. Driscoll:

Pursuant to Section 3523.1 of the Elections Code as added by SB 1412 (Chapter 642, Statutes of 1980), I am hereby transmitting to you two (2) copies of the initiative entitled: VOTING MATERIALS IN ENGLISH ONLY. INITIATIVE STATUTE. This initiative has qualified for the November 6, 1984 General Election.

Sincerely,

March Fong Eu
MARCH FONG EU

MFE/ds



Office of the Secretary of State
March Fong Eu

1230 J Street
Sacramento, California 95814

Elections Division
(916) 445-0820

June 25, 1984

Mr. Darryl White
Secretary of the Senate
State Capitol, Room 3045
Sacramento, CA 95814

Dear Mr. White:

Pursuant to Section 3523.1 of the Elections Code as added by SB 1412 (Chapter 642, Statutes of 1980), I am hereby transmitting to you two (2) copies of the initiative entitled: VOTING MATERIALS IN ENGLISH ONLY. INITIATIVE STATUTE. This initiative has qualified for the November 6, 1984 General Election.

Sincerely,

March Fong Eu
MARCH FONG EU

MFE/lds

Enclosures



Office of the Secretary of State
March Fong Eu

1230 J Street
Sacramento, California 95814

Elections Division
(916) 445-0820

June 25, 1984

TO ALL COUNTY CLERKS/REGISTRARS OF VOTERS

Pursuant to Section 3523 of the Elections Code, I hereby certify that on June 25, 1984, the certificates received from the County Clerks or Registrars of Voters by the Secretary of State established the Initiative Statute, VOTING MATERIALS IN ENGLISH ONLY, has been signed by the requisite number of qualified electors needed to declare the petition sufficient. The VOTING MATERIALS IN ENGLISH ONLY INITIATIVE is, therefore, qualified for the November 6, 1984 General Election.

VOTING MATERIALS IN ENGLISH ONLY. INITIATIVE STATUTE. States declaration of public policy concerning use of common English language. Adds a new statute requiring the Governor to write to the President of the United States, the United States Attorney General, and all members of Congress, a communication urging that federal law be amended so that ballots, voters' pamphlets, and all other official voting materials shall be printed in English only. Summary of estimate by Legislative Analyst and Director of Finance of fiscal impact on state and local governments: This measure, if adopted, would not result in a substantial increase in state or local costs.

Sincerely,

March Fong Eu
MARCH FONG EU

MFE/lds

VOTING MATERIALS IN ENGLISH ONLY

- S 393,835

	DATE PROP. FILED PET. W/CO.	DATE SOS REC RAW CT	DATE CO REC. R.S. LIST	LAST DATE MAIL CERT TO SOS	DATE SOS REC CERT FR. CO.	RAW COUNT	RANDOM SAMPLE or Verified all	QUALIFIED	NOT SUFF.	DUP.	CALC. TOTAL	%
1. Alameda	-	6-5	6-1	6-26	6-20	15724	786	704	82	2	17084	89.5
2. Alameda	5-29	5-31	6-6	6-21	6-21	21	21	21	0	0	21	100.0
3. Amador	5-29	6-4	-	-	6-19	408	408	372	36	1	372	91.1
4. Butte	-	-	-	-	6-20	3483	500	442	58	2	3079	88.4
5. Calaveras	5-25	5-31	6-6	6-21	6-19	620	500	381	119	13	469	75.5
6. Colusa	5-25	5-31	-	-	6-14	224	583	223	64	1	223	77.7
7. Contra Costa	5-29	6-1	-	-	6-13	15144	757	668	89	2	13347	88.2
8. Del Norte	5-29	5-31	-	-	6-11	204	500	173	31	7	142	69.6
9. El Dorado	5-25	6-4	6-8	6-23	6-26	1431	500	423	77	7	1163	81.2
10. Fresno	-	-	6-8	6-23	6-23	2843	1420	1137	283	2	2222	78.2
11. Glenn	5-25	5-31	-	-	6-13	150	150	132	17	5	132	88.0
12. Humboldt	5-31	6-1	6-7	6-22	6-15	64	500	44	51	11	51	79.7
13. Imperial	5-29	6-4	6-8	6-23	-	840	500	460	40	2	773	92.0
14. Inyo	5-25	5-31	-	-	6-14	120	120	125	43	0	125	104.2
15. Kern	5-31	6-4	6-7	6-20	6-26	142	937	704	233	2	633	75.1
16. Kings	5-31	6-4	6-7	6-20	6-19	225	500	434	66	9	715	85.5
17. Lake	5-25	6-4	-	-	6-15	610	500	422	78	32	500	82.0
18. Lassen	5-29	6-4	-	-	6-4	92	92	82	10	2	82	89.1
19. Los Angeles	5-29	6-5	6-8	6-23	6-22	179020	8951	7051	1800	17	134560	76.0
20. Madera	5-29	6-7	-	-	6-20	1721	500	728	72	4	1481	86.0
21. Marin	5-29	5-31	6-6	6-21	6-19	4812	500	481	19	1	546	44.4
22. Mariposa	-	6-7	6-8	6-23	6-14	339	339	302	37	12	302	89.1
23. Mendocino	5-25	6-7	-	-	6-19	776	500	461	39	4	412	71.7
24. Merced	5-23	6-4	6-6	6-21	6-19	2030	500	464	36	2	1854	91.3
25. Modoc	6-1	6-2	-	-	6-7	99	99	64	35	7	64	64.6
26. Mono	5-31	6-4	-	-	6-15	29	29	29	1	2	28	96.5
27. Monterey	-	6-11	6-6	6-21	6-18	4946	500	452	45	2	501	91.1
28. Napa	5-29	6-1	6-7	6-22	6-19	4111	500	460	40	2	458	42.2
29. Nevada	-	-	6-8	6-23	6-22	2249	500	446	54	5	1030	35.8
30. Orange	6-1	6-4	6-7	6-22	6-20	63227	3164	2864	300	5	55346	87.5
31. Placer	5-30	5-31	6-21	6-14	6-14	2827	500	425	65	2	459	9.5
32. Plumas	-	6-13	-	-	6-13	100	100	47	3	2	92	92
33. Riverside	5-29	6-5	6-7	6-21	6-20	13648	222	51	5	2	12367	90.6
34. Sacramento	5-29	6-4	6-6	6-20	6-21	41924	2097	1862	235	1	35855	85.7
35. San Benito	-	6-12	6-7	6-22	-	362	362	342	21	11	342	94.5
36. San Bernardino	5-29	6-4	6-7	6-22	6-25	25434	1271	1176	145	2	2136	84.0
37. San Diego	5-27	6-4	6-8	6-25	6-26	83220	4161	3605	553	2	7140	85.7
38. San Francisco	-	6-12	6-8	6-23	6-22	1197	704	628	81	1	194	85.8
39. San Joaquin	5-29	6-4	6-6	6-21	6-21	14363	718	602	116	1	1166	81.1
40. San Luis Obispo	5-29	6-4	6-7	6-22	6-18	21370	500	461	39	5	2097	88.7
41. San Mateo	5-29	6-6	-	-	6-21	14241	742	678	64	2	1356	95.3
42. Santa Barbara	5-29	6-4	6-7	6-22	6-25	5420	500	463	37	1	5354	98.8
43. Santa Clara	-	-	6-8	6-23	6-22	16815	841	722	59	2	15655	92.9
44. Santa Cruz	5-29	6-5	-	-	6-18	232	500	460	40	2	434	89.7
45. Shasta	5-25	6-1	6-7	6-22	6-27	2357	500	414	86	3	760	74.0
46. Sierra	5-24	5-31	-	-	-	15	15	13	2	2	13	86.7
47. Siskiyou	5-29	6-3	-	-	-	345	345	225	60	2	285	82.6
48. Solano	5-27	6-7	6-6	6-21	6-18	837	500	442	58	2	448	71.0
49. Sonoma	6-1	6-4	6-6	6-21	6-22	1114	500	434	66	2	175	35.8
50. Stanislaus	5-27	6-1	6-8	6-21	6-25	5998	500	454	4	2	506	91.8
51. Sutter	5-27	6-1	6-8	6-21	6-17	2224	500	431	49	2	475	38.8
52. Tehama	5-27	6-1	-	-	6-21	949	500	425	44	1	825	87.2
53. Trinity	5-27	6-1	-	-	6-21	90	90	90	4	1	86	95.5
54. Tulare	-	6-2	-	-	6-14	4573	500	453	2	1	409	89.9
55. Tuolumne	-	5-31	6-6	6-21	6-13	812	500	425	2	1	225	27.7
56. Ventura	-	6-4	-	-	6-22	9913	500	450	36	4	1199	42.8
57. Yolo	-	6-6	6-8	6-23	6-21	1957	500	428	72	1	667	34.1
58. Yuba	-	-	-	-	6-22	862	500	401	99	4	687	79.6

628364

110% = 433219

83.6% OF RAW
133.4% OF REQUIRED

525379